

www.picszine.com

映像 PICS

2008 第三期 总第009期

No. 009
映像PICS



Photography in the Age of Trans-culture Research
当影像进入跨文化研究的时代

Li Bo: Splurging a Kind of Entirely Sensory Imaginari-
ness and Visual Libertinism

李博：挥霍一种感官的虚无与
视觉的放荡

Seeking the Position of Chinese Art
The Most Influential Participants of Chinese Art 2007

寻找中国艺术的位置
2007艺术中国·年度影响力评选

A Tragicomedy in Modern Times
摩登时代的悲喜剧

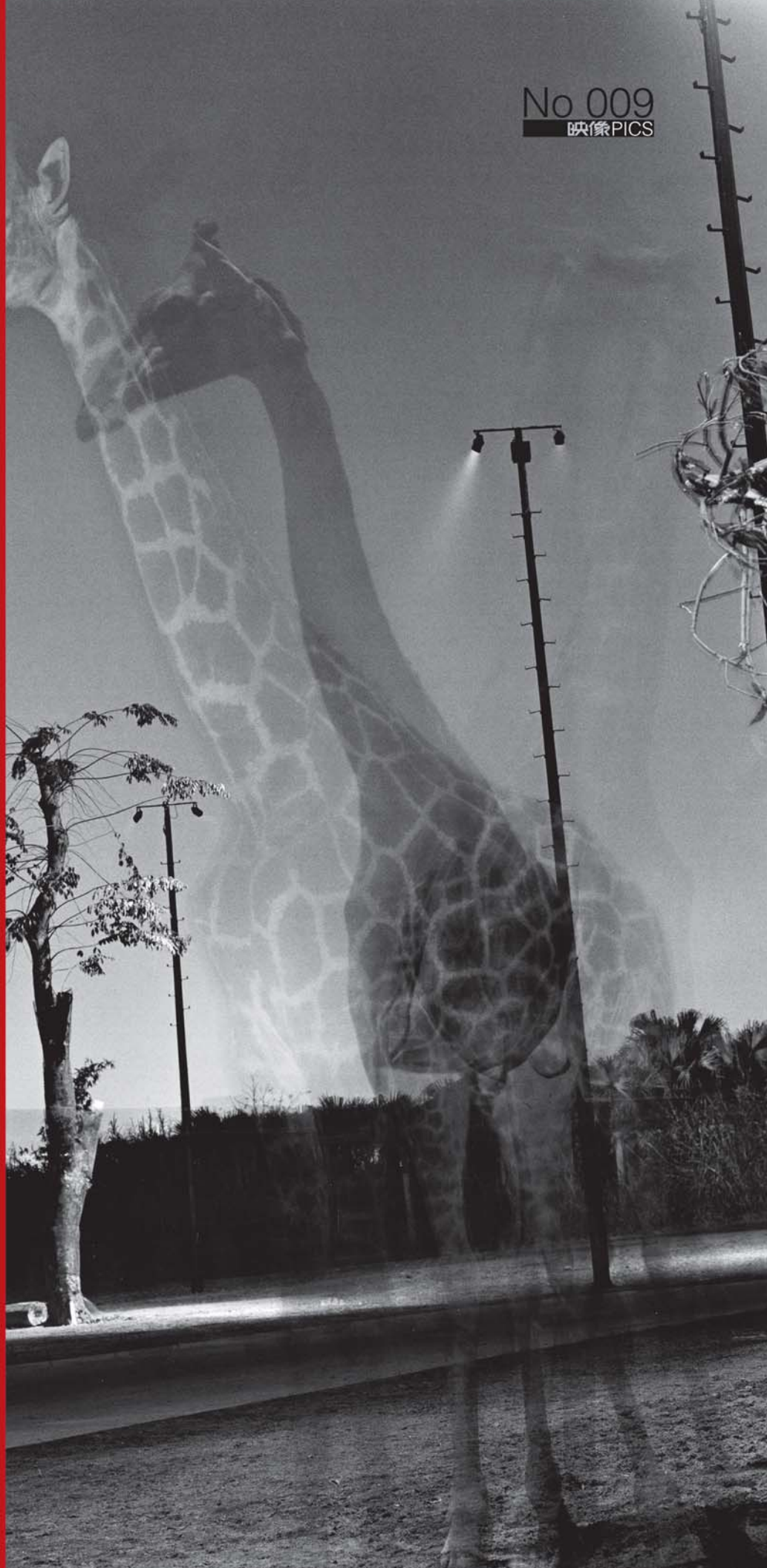
Outlook:Fremantle for FotoFreo
瞭望：弗里曼特尔摄影节

The Work of Stephen Chalmers :
Commemoration & Dumpsites

斯蒂芬·查莫斯作品
纪念&弃尸地

Wang Jiuliang's Work: The Funeral Rites
王久良作品：礼魂

The Transformation of Photography in Shenzhen
深圳摄影蜕变



ISBN 7-108-02585-X

RMB 30.00
USD 20.00



9 787108 025852 >

[斯蒂芬·查莫斯作品：纪念&弃尸地 Stephen Chalmers's Work: *Memorial & Dumpsites*]



纪念

N 33.26903 ° W 111.24847 °

1999年春天，一家人乘坐一辆越野旅行车（SUV）向东旅行，在美国亚利桑那州菲尼克斯市以东55英里处与一辆向西行驶的小车相撞，结果造成越野旅行车内的三名小孩死亡。这三个小孩分别是贝基·乔(Becky Jo)，克里斯塔(Krista)和马基(Marky)。

In the 1960s several contemporary art photographers, disturbed by these problematic representations began to take a critical look at landscape photography. Their work would be featured in the seminal 1975 exhibition, *New Topographics*. The work of Stephen Chalmers engages in some of the same concerns of *New Topographics*; however he is dubious of the photograph's ability to function as scientific, objective documentation. Stephen Chalmers works in what is called a "social documentary" tradition in a similar fashion as such well known photographers such as Jacob Riis, Lewis Hine, Walker Evans and many others. Chalmers seeks to construct arguments about the social world and addresses power relations in society, in order to raise awareness and motivate action for social justice.

每一张照片都是一个谎言

Every Photograph Is a Lie

——斯蒂芬·查莫斯作品与美国西北新彩色摄影

The Work of Stephen Chalmers and New Color Photography in the Northwestern United States



纪念

N 30.31480 ° W 97.73260 °

1991年5月2号星期四下午1点，16岁的塔米·弗兰克林 (Tammy Franklin) 与同岁的杰弗里·迈克尔·萨格斯 (Jeffrey Michael Suggs)、内森·尤金·理查德·克兰 (Nathan Eugene Richard Crane)，还有另外两个朋友在午休后一同开车返回学校，他们都是美国中学十年的学生。据目击者称，弗兰克林当时以超过50英里的时速飞驰在美国得克萨斯州奥斯汀瓜达洛普以南地区，该地区限速40英里。当她想要将车开到内道时，车子失去了控制，拐回外道并撞上了一棵树。警方发言人事后说，当时的刹车痕迹并不明显，车子几乎弯成了90度，这说明当时车子很可能是以极快的车速撞上树的。车祸就发生在离学校不远的地方，这些学生在事故发生时都系着安全带，但弗兰克林、林萨格斯和克兰还是死于这次车祸。事后，死者的家属为了表达他们的哀思装点了事故中被撞的这棵树。可是半年后，树旁的三个白色的木质十字架、卡片、友谊珠、丝绸玫瑰、画板、红色的小十字架，以及系在树上的一些小物品都不在原处了。在此类的事情又一次发生后，克兰的父亲在这棵树旁竖起了目前这个焊接在水泥石基上的十字架。

静谧、优美的风景，背后却是让人无法面对的沉重。
这就是美国西北新彩色摄影所发现的新地理空间，它们所记录的也是美国最新的“历史”。



斯蒂芬·查莫斯
Stephen Chalmers

美国华盛顿州摄影教育协会西北地区主席斯蒂芬·查莫斯 (Stephen Chalmers) 教授曾多次在国内外展出了他的个人作品 (其中包括2007年度的平遥国际摄影大展) 并荣获多项大奖。同时，他还在美国、澳大利亚和中国授课和举办讲座。

斯蒂芬·查莫斯出生于1969年底，上高中时，他的一位好友在车祸中丧生。这位好友当时与男友在开车去看电影的路上与一个酒后驾车的司机迎面相撞发生了车祸，事故现场正好位于查莫斯每天回家必经的路上。查莫斯不得不面对这种痛苦的折磨，当

时，地上铺满了碎玻璃，鲜血混杂着从车里流出的液体流淌了一地。随后，路面上的残骸及碎玻璃被清理干净，被撞毁的汽车也被拉走。不久这个地方又恢复了以往的平静，查莫斯好友的死亡随着这个事故的遗忘最终淡出了人们的视线。七年之后，查莫斯获得



纪念

N 36.27606 ° W 115.04382 °

2000年3月19日，星期天，作为改造工作的一部分，23个少年犯正在美国内华达州最繁忙的I-15州际公路上捡垃圾。中午1:40，正在工作的詹尼弗·布斯（Jennifer Booth 16岁）、小斯科特·加纳（Scott Garner Jr. 14岁）、丽贝卡·格利肯（Rebecca Glick 15岁）、艾伯特·普格（Alberto Puig 16岁）、安东尼·T·史密斯（Anthony T. Smith 14岁）和梅利纳·斯托茨弗斯（Maleyna Stoltzfus 15岁）被一辆疾驰而过的小型货车撞上。20岁的小货车司机在事故发生时已经有24个小时没睡觉了，10小时前还服用了摇头丸，在事故发生的2小时前还吸食了大麻。那天清晨她开车去了火谷（the Valley of Fire），当她开车从火谷返回拉斯维加斯时明显困了。这六名年轻人全部在这次事故被夺去了生命，他们犯的都是一些如入店行窃、违反宵禁令或轻盗窃罪等相对较轻的一些罪行，他们通过捡垃圾来充抵他们的罚金和改过他们的罪行。事后，事故发生地所属的县因道路清洁安全管理方面存在疏忽被处以3000美金罚金，这些少年犯此后也不再从事此类工作；肇事司机被判处了18-48年徒刑。



纪念

N 47.35064 ° W 119.54148 °

1999年4月13日，星期二，罗西欧·柯里尔（Rosio Curiel）与自己的两个儿子，她的好友玛丽亚·查维斯（Maria Chavez）和好友的三个儿子一同驾车外出。在汽车接近横跨在美国华盛顿州艾弗罗塔（Ephrata）以北灌溉渠上的一座桥时突然失控，柯里尔试图转弯，结果汽车滑落水。罗西欧·柯里尔和玛丽亚·查维斯从车里逃了出来，湍急的河水及长满苔藓的河岸使她们无法营救自己的孩子。两个小时后，赶来营救的人员从水中打捞出了这五个孩子的尸体。这五位被夺去生命的孩子是维克托·爱德华多·查维斯（Victor Eduardo Chavez 11岁）、乔斯·瓜达卢普·查维斯（Jose Guadalupe Chavez 3岁）、马丁·查维斯（Martin Chavez 2岁）、小乔斯·柯里尔（Jose Curiel Jr. 4岁）和亚历克斯·柯里尔（Alexis Curiel 2岁）。



弃尸地

1985年7月，一名男子从一家木材店偷了一把老虎钳，就在他把这把老虎钳放进朋友的车里时，警察赶到了，这名男子不顾车里的朋友急忙逃跑。警察逮捕了车里的这个人，并查获了被盗物品。在审讯期间，该男子要了一些水来服用“阿斯匹林”，服药后，他就立刻倒地身亡，事后警方发现他服用的是氰化物。为了调查这件离奇的自杀案件，警察去了死者所在的农场。这个农场位于加利福尼亚州卡拉韦拉斯县（Calaveras）附近。顺便提一句，Calaveras是西班牙语“颅骨”的意思。警方在这里发现了刑室。不像大多数杀人恶魔偏好于某些特定的侵害对象，这些凶手并无偏好，无论是熟人还是陌生人，男人还是女人，儿童还是成年人，或不同种族的人都是他们侵害的对象。这些凶手是生存主义者，他们认为核战争会摧毁这个世界，为此他们就在农场建造了水泥掩体，还计划把奴隶也藏于这个地方，奴隶中包括工人和性奴。

在这个地方被发现尸体的死者包括凯瑟琳·艾伦（Kathleen Allen 18岁）、迈克·卡罗尔（Mike Carroll 23岁）、罗宾·斯科特·斯特普利（Robin Scott Stapley 26岁）、保罗·科斯纳（Paul Cosner 39岁）、兰迪·雅各布森（Randy Jacobson 35岁）、布伦达·奥康纳（Brenda O'Connor 19岁）、大朗尼·邦德（Lonnie Bond Sr. 27岁）、小朗尼·邦德（Lonnie Bond Jr. 1岁）、哈维·达布斯（Harvey Dubs）、黛博拉·达布斯（Deborah Dubs）、肖恩·达布斯（16岁）、杰弗里·杰拉尔德（Jeffrey Gerald 25岁）、克利夫·佩兰托（Cliff Peranteau 24岁）及25位无法查找到姓名的受害者的遗骸。

了摄影和心理学双学士学位。在上学期期间，他还担任过救护车上的急救员及他的家乡路易斯维尔一家医院的急救员。

从艺术角度来讲，他成长在一个观念与给人以形式美的摄影相冲突、碰撞的时期。

在以前，尽管风光摄影和当代艺术摄影这两种摄影都不乏忠实的实践者、狂热的爱好者以及历史上的先例，但它们似乎总是互斥的，而且始终难以融合。

风光摄影，特别是创作于美国西部的摄

影作品，更倾向于通过未被开发破坏的土地带给人们以宏大震撼的视觉冲击。这样的图片无疑是美丽的，然而它们却很少能触动观众。人类社会生态学足迹并没有通过这些图片展现在如画的风景中。



弃尸地

1982年9月20日，黛布拉·埃斯蒂斯 (Debra Estes) 从华盛顿州一家汽车旅馆出来后就失踪了，当时她刚满15岁。五年后，建筑工人在为建造公寓楼浇灌混凝土地基挖坑时发现了一个人的头骨。很显然，凶手在当时将尸体抛在了这片在当时是茂密树林的地方，后来这片地区被规划为公寓楼进行施工时，她的尸体碰巧被掩埋了（这个公寓楼在1988年竣工）。

建筑工人随后就报了警，警方在刨开这片地方之后发现了其余的尸骨。20年后，警方凭借着先进的侦查手段于2003年将杀害黛布拉·埃斯蒂斯的凶手送上法庭。

二十世纪六十年代，一些当代摄影师开始用批判的眼光去看待风光摄影。这些摄影师的作品成为了1975年“新地貌 (New Topographics)”展览的一大特色。“新地貌”展览中的艺术摄影家在拍摄由于受到人类影响而变化了的地貌时，避开了风光摄影通常的表现手法，并没有夹杂太多的个人感情。正如参加这次展览的摄影师刘易斯·鲍尔兹 (Lewis Baltz) 所说，“我希望这些照片是枯燥不带有情感的。”另外一位策展人威廉·詹金斯 (William Jenkins) 写道：“照片能够最大限度地减少对事物的曲解，从这个意义上来说，摄影师本身对拍摄对象的外在影响也是最小的……作为个体的摄影师会不遗余力地致力于防止个人的判断和观点对其作品产生影响……他们的观点是来自人类学而非评论，是科学的而非艺术的。”

然而，既带有个人观点又具有批判性的

照片还是会引起人们争议的。这就像与具有高度美学价值似乎无所不在的风光照片存在直接关系一样。通过对比，“新地貌”展览展出的照片呈现出例证般的特性。之所以有这样的特性，一部分原因就是由于照片具有索引一样的功能和美学表现力的不足。正是这些例证般的特性更容易增加公众和个人对环境问题的关注。

与“新地貌”展览展出的照片相比，斯蒂芬·查莫斯的作品与之有类似之处。但他对照片能否具有科学、客观的纪实功能表示怀疑。简而言之，斯蒂芬·查莫斯感觉每一张照片都是一个谎言——这更加突出了传统摄影师刘易斯·海恩 (Lewis Hine) 的说法，即“照片不会说谎，但说谎者会拍照片”。

斯蒂芬·查莫斯从事的是被称为“社会纪实”传统的工作，类似的著名摄影师还包括雅各布·里斯 (Jacob Riis)、刘

易斯·海恩 (Lewis Hine)、沃克·埃文斯 (Walker Evans)、多萝西娅·兰格 (Dorothea Lange)、吉姆·戈德堡 (Jim Goldberg)、苏珊·梅塞里斯 (Susan Meisalis)、丹尼·里昂 (Danny Lyon)、约耳·斯特恩弗德 (Joel Sternfeld)、拉里·苏丹 (Larry Sultan) 和温迪·埃沃德 (Wendy Ewald) 等。

如同上述的社会记录者们一样，查莫斯为了提高公众对于社会正义的认识和激发人们的行动力，不断地引导人们对社会有争议问题进行思考，同时他还专注于社会权力关系的研究。当然，查莫斯也不像上述提到的一些摄影师，在他的风光摄影作品中并没有人物的出现，这样做的目的就是要激发观众对于他作品中土地使用的思考。